

Ingeniero
Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-722-2025**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Mensual** de actividades desarrolladas en el período del **01 al 31 de diciembre del año 2025**.

Se detallan Actividades a continuación:

a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó en la supervisión de las labores petroleras relacionadas a producción, yacimientos y transporte del contrato 01-2025 en el campo Atzam, en el departamento de Alta Verapaz, durante la comisión asignada para el mes de diciembre del presente año.

b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se verificaron las condiciones de los pozos productores e inyectores, así mismo todos los trabajos de obra civil y de mantenimiento general del contrato 01-2025 en el campo Atzam, durante la comisión asignada para el mes de diciembre del año 2025.

c) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Se realizó la inspección y supervisión de la infraestructura de los pozos productores, pozos inyectores, tanques de almacenamiento, líneas de flujo y otros equipos relacionados a la explotación petrolera del contrato No. 01-2025, en el Campo Atzam, durante la comisión asignada en el mes de diciembre del presente año.

d) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Se apoyó en la revisión diaria de los procedimientos efectuados en los cálculos de producción petrolera, comprobando y corroborando así, la veracidad y calidad de los datos de producción del contrato 01-2025 en el campo Atzam, durante la comisión correspondiente del mes de diciembre del año en curso.

e) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se colaboró en la preparación y entrega diaria de información actualizada del Contrato 01-2025, de cómo se encuentran las instalaciones e infraestructura de producción, almacenamiento, líneas de flujo y los equipos de producción ubicados en el campo Atzam, durante la comisión correspondiente el mes de diciembre del presente año.

f) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos

- Se apoyó en las distintas actividades requeridas y asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos durante el mes de diciembre del presente año.

Atentamente,

SELVIN EFRAÍN
AGUILAR
HENGSTENBERG
Firmado digitalmente por
SELVIN EFRAÍN AGUILAR
HENGSTENBERG
Fecha: 2025.12.01 09:24:20
-06'00'
Selvin Efraín Aguilar Hengstenberg
DPI No. (2130013301609)

JULIO CESAR
TORRES
GARCÍA
Firmado digitalmente
por JULIO CESAR
TORRES GARCÍA
Fecha: 2025.12.04
15:59:55 -06'00'

Vo.Bo.Ing. Julio Cesar Torres García
Jefe del Departamento de Explotación


Ing. Gerson Didier de León
Director General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Firmado
digitalmente
por GERSON
DIDIER DE
LEÓN

Aprobado
Ing. Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas



ERWIN ROLANDO
BARRIOS TORRES
2025.12.10
12:47:12 -06'00'

Vo.Bo.Ing. Erwin Rolando Barrios Torres
Viceministro de Energía y Minas

Ingeniero
Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-722-2025**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Final** de actividades desarrolladas en el período del **03 de noviembre al 31 de diciembre del año 2025**.

Se detallan Actividades del mes de noviembre a continuación:

a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó en la supervisión de las labores petroleras relacionadas a producción, yacimientos y transporte del contrato 01-2025 en el campo Atzam, en el departamento de Alta Verapaz, durante la comisión asignada para el mes de noviembre del presente año.

b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se verificaron las condiciones de los pozos productores e inyectores, así mismo todos los trabajos de obra civil y de mantenimiento general del contrato 01-2025 en el campo Atzam, durante la comisión asignada para el mes de noviembre del año 2025.

c) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Se realizó la inspección y supervisión de la infraestructura de los pozos productores, pozos inyectores, tanques de almacenamiento y líneas de flujo relacionados a la explotación petrolera del contrato No. 01-2025, en el Campo Atzam, durante la comisión asignada en el mes de noviembre del presente año.

d) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Se apoyó en la revisión diaria de los procedimientos efectuados en los cálculos de producción petrolera, comprobando y corroborando así, la veracidad y calidad de los datos de producción del contrato 01-2025 en el campo Atzam, durante la comisión correspondiente del mes de noviembre del año en curso.

e) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se colaboró en la preparación y entrega diaria de información actualizada del Contrato 01-2025, de cómo se encuentran las instalaciones e infraestructura de producción, almacenamiento, líneas de flujo (transporte) y los equipos de producción ubicados en el campo Atzam, durante la comisión correspondiente el mes de agosto del presente año.

f) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos

- Se apoyó en las distintas actividades requeridas y asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos durante el mes de noviembre del presente año.

Se detallan Actividades del mes de diciembre a continuación:

a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó en la supervisión de las labores petroleras relacionadas a producción, yacimientos y transporte del contrato 01-2025 en el campo Atzam, en el departamento de Alta Verapaz, durante la comisión asignada para el mes de diciembre del presente año.

b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se verificaron las condiciones de los pozos productores e inyectores, así mismo todos los trabajos de obra civil y de mantenimiento general del contrato 01-2025 en el campo Atzam, durante la comisión asignada para el mes de diciembre del año 2025.

c) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Se realizó la inspección y supervisión de la infraestructura de los pozos productores, pozos inyectores, tanques de almacenamiento, líneas de flujo y otros equipos relacionados a la explotación petrolera del contrato No. 01-2025, en el Campo Atzam, durante la comisión asignada en el mes de diciembre del presente año.

d) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Se apoyó en la revisión diaria de los procedimientos efectuados en los cálculos de producción petrolera, comprobando y corroborando así, la veracidad y calidad de los datos de producción del contrato 01-2025 en el campo Atzam, durante la comisión correspondiente del mes de diciembre del año en curso.

e) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se colaboró en la preparación y entrega diaria de información actualizada del Contrato 01-2025, de cómo se encuentran las instalaciones e infraestructura de producción, almacenamiento, líneas de flujo y los equipos de producción ubicados en el campo Atzam, durante la comisión correspondiente el mes de diciembre del presente año.

f) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos

- Se apoyó en las distintas actividades requeridas y asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos durante el mes de diciembre del presente año.

Atentamente,

SELVIN EFRAÍN
AGUILAR
HENGSTENBERG

Firmado digitalmente por
SELVIN EFRAÍN AGUILAR
HENGSTENBERG
Fecha: 2025.12.02 14:10:38
-06'00'

Selvin Efraín Aguilar Hengstenberg
DPI No. (2130013301609)

JULIO CESAR
TORRES
GARCÍA

Firmado digitalmente
por JULIO CESAR
TORRES GARCÍA
Fecha: 2025.12.04
16:00:23 -06'00'

Vo.Bo.Ing. Julio Cesar Torres García
Jefe del Departamento de Explotación

Firmado digitalmente
por GERSON
DIDIER DE
LEÓN

Ing. Gerson Didier de León
Director General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

Aprobado
Ing. Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

ERWIN
ROLANDO
BARRIOS
TORRES

Ing. Erwin Rolando Barrios Torres
Viceministro de Energía y Minas
Ministerio de Energía y Minas

2025.12.10
12:47:39
-06'00'

Vo.Bo.Ing. Erwin Rolando Barrios Torres
Viceministro de Energía y Minas

FINIQUITO

Otorgado por:

Selvin Efraín Aguilar Hengstenberg

A favor de:

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS

Por este medio exonero al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** de cualquier reclamación derivada del Contrato Administrativo número **MEM-722-2025** de **tres de Noviembre de dos mil veinticinco (03/11/2025)**, de prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS**, suscrito entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona, en virtud de haberse cumplido en su totalidad con los términos y condiciones establecidas en cada una de las cláusulas del referido contrato; renunciando al ejercicio de cualquier acción de carácter administrativo, contencioso, civil, mercantil, laboral u otra que pudiera corresponderme, manifestando que no existe pago alguno pendiente de ser cancelado, liberando de responsabilidades al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** contra quienes no tengo reclamación alguna de carácter económico o legal que ejercer; por lo que de forma expresa y voluntaria otorgo el presente **FINIQUITO** a favor del **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS**.

Y para los usos legales que al interesado convengan, extendiendo y firmo el presente en la ciudad de Guatemala, el **31 de Diciembre de 2025**.

SELVIN EFRAÍN AGUILAR
HENGSTENBERG

Firmado digitalmente por SELVIN
EFRAÍN AGUILAR HENGSTENBERG
Fecha: 2025.12.02 14:11:39 -06'00'

Selvin Efraín Aguilar Hengstenberg
DPI: (2130013301609)

Factura Pequeño Contribuyente

SELVIN EFRAIN , AGUILAR HENGSTENBERG
Nit Emisor: 73827347
SELVIN EFRAIN AGUILAR HENGSTENBERG
8 CALLE 11-008 zona 1, SAN PEDRO CARCHÁ, ALTA VERAPAZ
NIT Receptor: 3377938
Nombre Receptor: MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS
Dirección comprador: DIAGONAL 17, 29-78, ZONA 11, LAS CHARCAS

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:
3023F894-D3E0-4536-AD80-0C4436BC4821
Serie: 3023F894 Número de DTE: 3554690358
Numero Acceso:
Fecha y hora de emisión: 31-dic-2025 09:34:35
Fecha y hora de certificación: 01-dic-2025 09:34:35
Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripcion	P. Unitario con IVA (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Por Servicios Técnicos, prestados al Ministerio de Energía y Minas, en la Dirección General de Hidrocarburos, del 01/12/2025 al 31/12/2025, según contrato número MEM-722-2025.	7,500.00	0.00	0.00	7,500.00	
TOTALES:					0.00	0.00	7,500.00	

* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador
Superintendencia de Administracion Tributaria NIT: 16693949



SELVIN EFRAÍN
AGUILAR
HENGSTENBERG

Firmado digitalmente por
SELVIN EFRAÍN AGUILAR
HENGSTENBERG
Fecha: 2025.12.01
09:35:36 -06'00'



Firmado
digitalment
e por
**GERSON
DIDIER DE
LEÓN**

Contribuyendo juntos por Guatemala